

## **TASTE SLIM BASIC CE4531**



**ES.** CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD  
**EN.** SAFETY ADVICE AND WARNINGS  
**FR.** CONSEILS ET AVERTISSEMENTS DE SECURITE  
**PT.** CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA  
**IT.** CONSIGLI E AVVERTIMENTI DI SICUREZZA  
**DE.** RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE  
**NL.** VEILIGHEIDSTIPS EN WAARSCHUWINGEN  
**RO.** SFATURI DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTĂRI  
**PL.** WSKAZÓWKI I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA  
**BG.** СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ  
**EL.** ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ  
**CS.** BEZPEČNOSTNÍ RADY A VAROVÁNÍ  
**AR.** نصائح وتحذيرات للسلامة

**solac**

**Distinguido cliente,**

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca SOLAC.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial. No está pensado para ser usado por clientes en entornos de hostelería de tipo alojamiento y desayuno, hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial, tampoco en casas rurales, zonas de cocina reservadas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.

Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.

Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior, si se les ha dado la supervisión o instrucciones apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.

Mantener el aparato y su conexión de red fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.

No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

Si el cable de alimentación esta dañado, debe ser substituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

Evite derrames sobre el conector.

El mal uso puede provocar lesiones potenciales.

Esta cafetera no debe colocarse en un mueble cuando esté en uso.

La superficie del elemento calefactor está sujeta a calor residual después de su uso.

Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.

Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.

La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.

No forzar el cable eléctrico de conexión.

Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.

No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.

No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.

No dejar que el cable eléctrico de conexión quede en contacto con las superficies calientes del aparato. Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.

No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.

Si alguna de las envoltentes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.

No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.

No colocar el aparato sobre superficies calientes tales como placas de cocción, quemadores de gas, hornos o similares.

El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.

Este aparato no es adecuado para uso en exteriores.

No usar el aparato, en el caso de personas insensibles al calor (ya que el aparato tiene superficies calefactadas).

No tocar las partes calefactadas del aparato, ya que pueden provocar quemaduras.

## Servicio

Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

## Anomalías y reparación

En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado o ponerse en contacto con Atención al Cliente a través de la web [www.solac.com](http://www.solac.com).

## **Para las versiones EU del producto y/o en el caso de que en su país aplique:**

### **ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO:**

Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.

El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

**Distinguished client,**

We appreciate that you have decided to purchase a SOLAC brand product. Its technology, design and functionality, together with the fact that it exceeds the strictest quality standards, will provide you with total satisfaction for a long time.

Read this instruction booklet carefully before starting the appliance and keep it for future reference. Failure to observe and comply with these instructions may result in an accident.

This appliance is intended for domestic use only, not for professional or industrial use. It is not intended for use by customers in bed and breakfast, hotel, motel and other residential type settings, nor in country houses, reserved staff kitchen areas in shops, offices and other work environments.

Before first use, clean all parts of the product that may come into contact with food, proceeding as indicated in the cleaning section.

This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given appropriate supervision or training concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

This appliance may be used by children aged 8 years and above, if they have been given supervision or instruction regarding the use of the appliance in a safe manner and understand the hazards involved.

Cleaning and maintenance to be carried out by the user must not be carried out by children unless they are over 8 years of age and are supervised.

Keep the device and its network connection out of the reach of children under 8 years of age.

This device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not immerse the appliance in water or any other liquid, or put it under the tap.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similar qualified personnel in order to avoid danger.

Avoid spillage on the connector.

Misuse can cause potential injury.

This coffee maker should not be placed on a piece of furniture when in use.

The surface of the heating element is subject to residual heat after use.

Before connecting the appliance to the mains, check that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage.

Connect the device to a power outlet base that supports at least 10 amps. The plug of the appliance must match the electrical base of the socket. Never modify the plug. Do not use plug adapters.

Do not force the electrical connection cable. Never use the power cord to lift, carry, or unplug the appliance.

Do not wrap the electrical connection cable around the appliance.

Do not let the electrical connection cable get caught or kinked.

Do not let the electrical connection cable come into contact with the hot surfaces of the appliance.

Check the condition of the electrical connection cable. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.

Do not touch the connection plug with wet hands.

Do not use the appliance with a damaged electrical cord or plug.

If any of the appliance casings break, immediately disconnect the appliance from the mains to avoid the possibility of suffering an electric shock.

Do not use the appliance if it has been dropped, if there are visible signs of damage, or if there is a leak.

Do not place the appliance on hot surfaces such as hobs, gas burners, ovens or the like.

The appliance must be used and placed on a flat and stable surface.

This appliance is not suitable for outdoor use.

Do not use the device, in the case of people insensitive to heat (since the device has heated surfaces).

Do not touch the heated parts of the appliance, as they can cause burns.

## Service

Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

## Anomalies and repair

Take the appliance to an authorized technical support service if problems arise, or contact Customer Service through the website [www.solac.com](http://www.solac.com).

**For EU product versions  
and/or in the case that it is  
requested in your country:**

**ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF  
THE PRODUCT:**

The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.

The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorized waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

**Client distingué,**

Nous apprécions que vous ayez décidé d'acheter un produit de la marque SOLAC.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, ainsi que le fait qu'il dépasse les normes de qualité les plus strictes, vous procureront une entière satisfaction pendant longtemps.

Lisez attentivement ce livret d'instructions avant de démarrer l'appareil et conservez-le pour référence future. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un accident.

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et non à un usage professionnel ou industriel. Il n'est pas destiné à être utilisé par les clients dans des environnements hôteliers de type chambres d'hôtes, hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel, ni dans les maisons rurales, les zones de cuisine réservées au personnel des magasins, bureaux et autres environnements de travail.

Avant la première utilisation, nettoyez toutes les parties du produit susceptibles d'entrer en contact avec les aliments, en procédant comme indiqué dans la section nettoyage.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers encourus.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers encourus.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.

Gardez l'appareil et sa connexion réseau hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



**Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, et ne le placez pas sous le robinet.**

**Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un personnel de qualification similaire afin d'éviter tout danger.**

**Évitez les déversements sur le connecteur.**

**Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures potentielles.**

**Cette cafetière ne doit pas être placée sur un meuble lorsqu'elle est utilisée.**

**La surface de l'élément chauffant est soumise à la chaleur résiduelle après utilisation.**

Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du secteur.

Connectez l'appareil à une prise de courant prenant en charge au moins 10 ampères.

La fiche de l'appareil doit correspondre à la base électrique de la prise. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateurs de prise.

Ne forcez pas sur le câble de connexion électrique. N'utilisez jamais le cordon électrique pour soulever, transporter ou débrancher l'appareil.

N'enroulez pas le câble de connexion électrique autour de l'appareil.

Ne laissez pas le câble de connexion électrique se coincer ou se froisser.

Ne laissez pas le câble de connexion électrique entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.

Vérifier l'état du câble de connexion électrique. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

Ne touchez pas la fiche de connexion avec les mains mouillées.

N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagés.

Si l'un des environnements de l'appareil se brise, débranchez immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout risque de choc électrique.

N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.

Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes telles que des plaques de cuisson, des brûleurs à gaz, des fours ou similaires.

L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.

Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur.

N'utilisez pas l'appareil pour des personnes insensibles à la chaleur (l'appareil comportant des surfaces chauffantes).

Ne touchez pas les parties chauffées de l'appareil, car elles pourraient provoquer des brûlures.

## **Service**

Toute utilisation inappropriée, ou toute utilisation en désaccord avec les instructions d'utilisation, peut entraîner un danger, annulant la garantie et la responsabilité du fabricant.

## **Anomalies et réparation**

En cas de panne, confiez l'appareil à un service d'assistance technique agréé ou contactez le service client via le site [www.solac.com](http://www.solac.com).

**Pour les versions  
européennes du produit  
et/ou si applicable dans  
votre pays :**

**ÉCOLOGIE ET RECYCLABILITÉ DU  
PRODUIT :**

Les matériaux qui composent l'emballage de cet appareil sont intégrés dans un système de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous en débarrasser, vous pouvez utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matière.

Le produit est exempt de concentrations de substances pouvant être considérées comme nocives pour l'environnement.



Ce symbole signifie que, si vous souhaitez éliminer le produit, une fois sa durée de vie expirée, vous devez le déposer par les moyens appropriés entre les mains d'un gestionnaire de déchets agréé pour la collecte sélective des Déchets d'Équipements Électriques et Electroniques (DEEE).

Cet appareil est conforme à la directive 2014/35/UE sur la basse tension, à la directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/UE relative aux restrictions d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009. /125/CE sur les exigences d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie.

**Distinto cliente,**

Agradecemos que você tenha decidido adquirir um produto da marca SOLAC. Sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados ao fato de superar os mais rígidos padrões de qualidade, proporcionarão satisfação total por muito tempo.

Leia atentamente este folheto de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para referência futura. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.

Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico e não ao uso profissional ou industrial. Não se destina à utilização por clientes em ambientes de hotelaria do tipo bed and breakfast, hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial, nem em residências rurais, áreas de cozinha reservadas a funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.

Antes da primeira utilização, limpe todas as partes do produto que possam entrar em contacto com os alimentos, procedendo conforme indicado na secção de limpeza.

Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou treinamento adequado sobre o uso do aparelho de maneira segura e compreendam os perigos envolvidos.

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de maneira segura e compreendam os perigos envolvidos.

A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.

Mantenha o dispositivo e a sua ligação à rede fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.

Este dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

**Não mergulhe o dispositivo em água ou outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.**

**Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal igualmente qualificado para evitar perigos.**

**Evite derramamentos no conector.**

**O uso indevido pode causar lesões potenciais.**

**Esta cafeteira não deve ser colocada sobre móveis durante o uso.**

**A superfície do elemento de aquecimento fica sujeita a calor residual após o uso.**

Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verifique se a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede elétrica.

Conecte o dispositivo a uma tomada elétrica que suporte pelo menos 10 amperes.

O plugue do aparelho deve coincidir com a base elétrica da tomada. Nunca modifique o plugue. Não use adaptadores de tomada.

Não force o cabo de ligação elétrica.

Nunca use o cabo elétrico para levantar, transportar ou desligar o aparelho.

Não enrole o cabo de ligação eléctrica à volta do aparelho.

Não deixe que o cabo de ligação elétrica fique preso ou enrugado.

Não deixe o cabo de ligação elétrica entrar em contacto com as superfícies quentes do aparelho.

Verifique o estado do cabo de ligação elétrica. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

Não toque no plugue de conexão com as mãos molhadas.

Não use o aparelho com um cabo de alimentação ou plugue danificado.

Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.

Não use o aparelho se ele tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se houver vazamento.

Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes, como fogões, queimadores a gás, fornos ou similares.

O aparelho deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana e estável.

Este aparelho não é adequado para uso externo.

Não utilize o aparelho para pessoas insensíveis ao calor (uma vez que o aparelho possui superfícies aquecidas).

Não toque nas partes aquecidas do aparelho, pois podem causar queimaduras.

## **Serviço**

Qualquer uso indevido, ou em desacordo com as instruções de uso, pode gerar perigo, anulando a garantia e a responsabilidade do fabricante.

## **Anomalias e reparação**

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou contacte o Serviço de Apoio ao Cliente através do site [www.solac.com](http://www.solac.com).

## **Para versões do produto na UE e/ou se aplicável em seu país:**

### **ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO:**

Os materiais que compõem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso queira descartá-los, você pode utilizar recipientes públicos adequados para cada tipo de material.

O produto está livre de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas ao meio ambiente.



Este símbolo significa que, se desejar eliminar o produto, uma vez expirada a sua vida útil, deverá depositá-lo por meios adequados nas mãos de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/UE sobre Baixa Tensão, com a Diretiva 2014/30/UE sobre Compatibilidade Eletromagnética, com a Diretiva 2011/65/UE sobre restrições ao uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos e com a Diretiva 2009 /125/EC sobre requisitos de concepção ecológica aplicáveis a produtos relacionados com o consumo de energia.

**Cliente illustre,**

Apprezziamo che tu abbia deciso di acquistare un prodotto a marchio SOLAC. La sua tecnologia, design e funzionalità, insieme al fatto che supera i più severi standard di qualità, ti garantiranno totale soddisfazione per lungo tempo.

Leggere attentamente questo libretto di istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza e il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare un incidente.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non all'uso professionale o industriale. Non è destinato all'uso da parte dei clienti in ambienti di ospitalità di tipo bed and breakfast, hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale, né in case rurali, aree cucina riservate al personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.

Prima del primo utilizzo pulire tutte le parti del prodotto che potrebbero venire a contatto con gli alimenti, procedendo come indicato nella sezione pulizia.

Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto un'adeguata supervisione o formazione sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi connessi.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se ne comprendono i rischi connessi.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.

Tenere il dispositivo e la sua connessione di rete fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

**Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi, né posizionarlo sotto il rubinetto.**

**Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale qualificato per evitare pericoli.**

**Evitare fuoriuscite sul connettore.**

**L'uso improprio può causare potenziali lesioni.**

**Questa macchina per il caffè non deve essere posizionata sui mobili quando è in uso.**

**La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.**

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica verificare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete.

Collega il dispositivo a una presa di corrente che supporti almeno 10 A.

La spina del dispositivo deve corrispondere alla base elettrica della presa. Non modificare mai la spina. Non utilizzare adattatori per prese.

Non forzare il cavo di collegamento elettrico. Non utilizzare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.

Non avvolgere il cavo di collegamento elettrico attorno all'apparecchio.

Non lasciare che il cavo di collegamento elettrico rimanga intrappolato o piegato.

Non lasciare che il cavo di collegamento elettrico venga a contatto con le superfici calde dell'apparecchio.

Controllare lo stato del cavo di collegamento elettrico. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

Non toccare la spina di collegamento con le mani bagnate.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione o la spina danneggiati.

In caso di rottura delle parti circostanti dell'apparecchio, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica per evitare la possibilità di subire una scossa elettrica.

Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta segni visibili di danni o se sono presenti perdite.

Non posizionare l'apparecchio su superfici calde come piani cottura, fornelli a gas, forni o simili.

L'apparecchio deve essere utilizzato e posizionato su una superficie piana e stabile.

Questo apparecchio non è adatto per l'uso esterno.

Non utilizzare l'apparecchio per persone insensibili al calore (poiché l'apparecchio dispone di superfici riscaldate).

Non toccare le parti riscaldate dell'apparecchio poiché potrebbero causare ustioni.

## **Servizio**

Qualsiasi uso improprio o difforme dalle istruzioni per l'uso può comportare pericoli, invalidando la garanzia e la responsabilità del produttore.

## **Anomalie e riparazioni**

In caso di guasto portare l'apparecchio presso un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato oppure contattare il Servizio Clienti tramite il sito [www.solac.com](http://www.solac.com).

## **Per le versioni UE del prodotto e/o se applicabile nel tuo Paese:**

### **ECOLOGIA E RICICLABILITÀ DEL PRODOTTO:**

I materiali che compongono l'imballaggio di questo dispositivo sono integrati in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Se vuoi smaltirli puoi utilizzare gli appositi contenitori pubblici per ogni tipologia di materiale.

Il prodotto è esente da concentrazioni di sostanze che possono essere considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo significa che, se si desidera smaltire il prodotto, una volta esaurita la sua vita, è necessario depositarlo con mezzi adeguati nelle mani di un gestore di rifiuti autorizzato alla raccolta differenziata dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/35/UE sulla Bassa Tensione, alla Direttiva 2014/30/UE sulla Compatibilità Elettromagnetica, alla Direttiva 2011/65/UE sulle restrizioni sull'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



**Sehr geehrter Kunde,**

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf eines Produkts der Marke SOLAC entschieden haben.

Seine Technologie, sein Design und seine Funktionalität sowie die Tatsache, dass es die strengsten Qualitätsstandards übertrifft, werden Ihnen lange Freude bereiten.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Bei Nichtbeachtung und Nichtbeachtung dieser Hinweise kann es zu einem Unfall kommen.

Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt, nicht für den professionellen oder industriellen Gebrauch. Es ist nicht für die Verwendung durch Kunden in Bed & Breakfast-ähnlichen Gastgewerbeumgebungen, Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen sowie in ländlichen Häusern, Küchenbereichen, die dem Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen vorbehalten sind, vorgesehen.

Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile des Produkts, die mit

Lebensmitteln in Berührung kommen könnten, und gehen Sie dabei wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben vor.

Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie eine angemessene Aufsicht oder Schulung in Bezug auf die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Bewahren Sie das Gerät und seine Netzwerkverbindung außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und stellen Sie es nicht unter den Wasserhahn.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten auf den Stecker gelangen.

Missbrauch kann zu möglichen Verletzungen führen.

Diese Kaffeemaschine sollte während des Gebrauchs nicht auf Möbeln abgestellt werden.

Die Oberfläche des Heizelements unterliegt nach dem Gebrauch einer Restwärme.

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die mindestens 10 Ampere unterstützt.

Der Stecker des Geräts muss zum elektrischen Sockel der Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker. Verwenden Sie keine Steckeradapter.

Üben Sie keine Gewalt am elektrischen Anschlusskabel aus. Benutzen Sie niemals das Stromkabel, um das Gerät anzuheben, zu tragen oder den Netzstecker zu ziehen.

Wickeln Sie das elektrische Anschlusskabel nicht um das Gerät. Achten Sie darauf, dass das elektrische Anschlusskabel nicht eingeklemmt oder geknickt wird.

Lassen Sie das elektrische Anschlusskabel nicht mit den heißen Oberflächen des Geräts in Berührung kommen.

Überprüfen Sie den Zustand des elektrischen Anschlusskabels. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags. Berühren Sie den Anschlussstecker nicht mit nassen Händen.

Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Wenn die Umgebung des Geräts beschädigt wird, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder ein Leck vorliegt.

Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen wie Kochfelder, Gasbrenner, Backöfen oder ähnliches.

Das Gerät muss auf einer ebenen und stabilen Oberfläche verwendet und aufgestellt werden.

Dieses Gerät ist nicht für den Außenbereich geeignet.

Benutzen Sie das Gerät nicht für hitzeunempfindliche Personen (da das Gerät über beheizte Oberflächen verfügt). Berühren Sie nicht die erhitzten Teile des Geräts, da dies zu Verbrennungen führen kann.

## Service

Jede unsachgemäße oder nicht der Gebrauchsanweisung entsprechende Verwendung kann zu Gefahren führen und zum Erlöschen der Garantie und der Haftung des Herstellers führen.

## Anomalien und Reparatur

Im Falle einer Panne bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten technischen Kundendienst oder kontaktieren Sie den Kundendienst über die Website [www.solac.com](http://www.solac.com).

## Für EU-Versionen des Produkts und/oder ggf. in Ihrem Land:

### PRODUKTÖKOLOGIE UND RECYCLINGFÄHIGKEIT:

Die Materialien, aus denen die Verpackung dieses Geräts besteht, sind in ein Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie diese entsorgen möchten, können Sie für jede Materialart die entsprechenden öffentlichen Behälter nutzen.

Das Produkt ist frei von Konzentrationen von Stoffen, die als umweltschädlich angesehen werden können.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, wenn Sie es entsorgen möchten, nach Ablauf seiner Lebensdauer auf geeignete Weise bei einem Abfallentsorgungsunternehmen abgeben müssen, das für die selektive Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE) zugelassen ist.

Dieses Gerät entspricht der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit, der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und der Richtlinie 2009/125/EG über Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.

**Geachte klant,**

Wij stellen het op prijs dat u hebt besloten een product van het merk SOLAC te kopen.

De technologie, het design en de functionaliteit ervan, samen met het feit dat het de strengste kwaliteitsnormen overtreft, zullen u lange tijd volledige tevredenheid bezorgen.

Lees dit instructieboekje zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar het voor toekomstig gebruik. Het niet in acht nemen en naleven van deze instructies kan leiden tot een ongeval.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik door klanten in bed & breakfast-achtige horecaomgevingen, hotels, motels en andere woonomgevingen, noch in landelijke woningen, keukenruimtes die gereserveerd zijn voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.

Reinig vóór het eerste gebruik alle onderdelen van het product die in contact kunnen komen met voedsel, zoals aangegeven in het hoofdstuk Reinigen.

Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij voldoende toezicht of training hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Houd het apparaat en de netwerkverbinding buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit apparaat is geen speelgoed. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

**Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en plaats het niet onder de kraan.**

**Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.**

**Voorkom morsen op de connector.**

**Misbruik kan leiden tot mogelijk letsel.**

**Dit koffiezetapparaat mag tijdens gebruik niet op meubels worden geplaatst.**

**Het oppervlak van het verwarmingselement is na gebruik onderhevig aan restwarmte.**

Voordat u het apparaat op het elektriciteitsnet aansluit, moet u controleren of de spanning aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning.

Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat minimaal 10 ampère ondersteunt.

De stekker van het apparaat moet overeenkomen met de elektrische basis van het stopcontact. Wijzig nooit de stekker. Gebruik geen stekkeradapters. Forceer de elektrische aansluitkabel niet. Gebruik het elektriciteits snoer nooit om het apparaat op te tillen, te dragen of los te koppelen.

Wikkel de elektrische aansluitkabel niet rond het apparaat.

Zorg ervoor dat de elektrische aansluitkabel niet beknedd raakt of kreukelt.

Zorg ervoor dat de elektrische aansluitkabel niet in contact komt met de hete oppervlakken van het apparaat. Controleer de staat van de elektrische aansluitkabel. Beschadigde of verwarde snoeren vergroten het risico op een elektrische schok.

Raak de aansluitstekker niet aan met natte handen.

Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of stekker.

Als er iets kapot gaat in de omgeving van het apparaat, koppel het apparaat dan onmiddellijk los van het elektriciteitsnet om de kans op een elektrische schok te voorkomen.

Gebruik het apparaat niet als het gevallen is, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als er lekkage is.

Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken zoals kookplaten, gasbranders, ovens en dergelijke.

Het apparaat moet op een vlakke en stabiele ondergrond worden gebruikt en geplaatst.

Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.

Gebruik het apparaat niet voor mensen die ongevoelig zijn voor hitte (aangezien het apparaat verwarmde oppervlakken heeft).

Raak de verwarmde delen van het apparaat niet aan, aangezien deze brandwonden kunnen veroorzaken.

## **Dienst**

Elk oneigenlijk gebruik, of gebruik in strijd met de gebruiksaanwijzing, kan tot gevaar leiden, waardoor de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant komen te vervallen.

## **Anomalieën en reparatie**

In geval van een storing kunt u het apparaat naar een geautoriseerde technische ondersteuningsdienst brengen of contact opnemen met de klantenservice via de website [www.solac.com](http://www.solac.com).

## **Voor EU-versies van het product en/of indien van toepassing in uw land:**

### **PRODUCTECOLOGIE EN RECYCLEBAARHEID:**

De materialen waaruit de verpakking van dit apparaat bestaat, zijn geïntegreerd in een inzamelings-, classificatie- en recyclingsysteem. Als u ze wilt weggooien, kunt u voor elk soort materiaal de juiste openbare containers gebruiken. Het product is vrij van concentraties van stoffen die als schadelijk voor het milieu kunnen worden beschouwd.



Dit symbool betekent dat als u het product wilt weggooien, nadat de levensduur ervan is verstreken, u het op de juiste manier moet inleveren bij een afvalbeheerder die bevoegd is voor de selectieve inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU inzake laagspanning, aan Richtlijn 2014/30/EU aangaande elektromagnetische compatibiliteit, aan Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperkingen op het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en aan Richtlijn 2009 /125/EC inzake eisen inzake ecologisch ontwerp die van toepassing zijn op energiegerelateerde producten.

**Client distins,**

Apreciem că ați decis să achiziționați un produs marca SOLAC. Tehnologia, designul și funcționalitatea sa, împreună cu faptul că depășește cele mai stricte standarde de calitate, vă vor oferi o satisfacție totală pentru o lungă perioadă de timp.

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-l pentru referințe ulterioare. Nerespectarea și respectarea acestor instrucțiuni poate duce la un accident.

Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic, nu pentru uz profesional sau industrial. Nu este destinat utilizării de către clienți în medii de tip pensiune și mic dejun, hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial, nici în case rurale, zone de bucătărie rezervate personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru.

Înainte de prima utilizare, curățați toate părțile produsului care pot intra în contact cu alimentele, procedând așa cum este indicat în secțiunea de curățare.

Acest aparat poate fi folosit de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instruire corespunzătoare cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de 8 ani și peste dacă au primit supraveghere sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.

Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați.

Nu lăsați dispozitivul și conexiunea la rețea la îndemâna copiilor sub 8 ani.

Acest dispozitiv nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

**Nu scufundați dispozitivul în apă sau alt lichid și nu îl puneți sub robinet.**

**Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul său post-vânzare sau personal calificat similar pentru a evita un pericol.**

**Evitați vărsările pe conector.**

**Utilizarea greșită poate duce la potențiale răni.**

**Acest aparat de cafea nu trebuie așezat pe mobilier atunci când este utilizat.**

**Suprafața elementului de încălzire este supusă căldurii reziduale după utilizare.**

Înainte de a conecta aparatul la rețea, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare se potrivește cu tensiunea rețelei.

Conectați dispozitivul la o priză care acceptă cel puțin 10 amperi.

Ștecherul dispozitivului trebuie să se potrivească cu baza electrică a prizei.

Nu modificați niciodată ștecherul. Nu utilizați adaptoare de priză.

Nu forțați cablul de conectare electrică.

Nu utilizați niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau deconecta aparatul.

Nu înfășurați cablul de conectare electrică în jurul aparatului.

Nu lăsați cablul de conectare electrică să fie prins sau șifonat.

Nu lăsați cablul de conectare electrică să intre în contact cu suprafețele fierbinți ale aparatului.

Verificați starea cablului de conectare electrică. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

Nu atingeți mufa de conectare cu mâinile ude.

Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare sau un ștecher deteriorat.

Dacă vreunul din împrejurimile aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea pentru a evita posibilitatea de a suferi un șoc electric.

Nu folosiți aparatul dacă a scăpat, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă există o scurgere.

Nu așezați aparatul pe suprafețe fierbinți, cum ar fi plite, arzătoare cu gaz, cuptoare sau similare.

Aparatul trebuie utilizat și așezat pe o suprafață plană și stabilă.

Acest aparat nu este potrivit pentru utilizare în aer liber.

Nu folosiți aparatul pentru persoane care sunt insensibile la căldură (deoarece aparatul are suprafețe încălzite).

Nu atingeți părțile încălzite ale aparatului, deoarece acestea pot provoca arsuri.

## **Serviciu**

Orice utilizare necorespunzătoare sau orice utilizare în dezacord cu instrucțiunile de utilizare poate duce la pericol, anulând garanția și răspunderea producătorului.

## **Anomalii și reparații**

În cazul unei defecțiuni, duceți dispozitivul la un Serviciu de Asistență Tehnică autorizat sau contactați Serviciul Clienți prin intermediul site-ului web [www.solac.com](http://www.solac.com).



## **Pentru versiunile UE ale produsului și/sau dacă este cazul în țara dvs.:**

### **ECOLOGIA PRODUSULUI ȘI RECICLABILITATEA:**

Materialele care compun ambalajul acestui dispozitiv sunt integrate într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, puteți folosi containerele publice adecvate fiecărui tip de material.

Produsul nu conține concentrații de substanțe care pot fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, dacă doriți să aruncați produsul, odată ce durata de viață a expirat, trebuie să-l depuneți prin mijloace adecvate în mâinile unui administrator de deșeuri autorizat pentru colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Acest aparat este în conformitate cu Directiva 2014/35/UE privind joasă tensiune, cu Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, cu Directiva 2011/65/UE privind restricțiile privind utilizarea anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și cu Directiva 2009 /125/CE privind cerințele de proiectare ecologică aplicabile produselor legate de energie.

**Szanowny Kliencie,**

Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu marki SOLAC.

Jego technologia, design i funkcjonalność w połączeniu z tym, że przewyższa najsurowsze standardy jakościowe, zapewnią Państwu pełną satysfakcję przez długi czas.

Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

Nieprzestrzeganie i nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować wypadek.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego lub przemysłowego. Nie jest przeznaczony do użytku przez klientów w obiektach typu bed and breakfast, hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych, ani w domach wiejskich, obszarach kuchennych zarezerwowanych dla personelu sklepów, biur i innych środowiskach pracy.

Przed pierwszym użyciem należy oczyścić wszystkie części produktu, które mogą mieć kontakt z żywnością, postępując

zgodnie z opisem w rozdziale dotyczącym czyszczenia.

To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli zapewniono im odpowiedni nadzór lub przeszkolenie w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem.

Trzymaj urządzenie i jego połączenie sieciowe poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczaj go pod kranem.

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażowy lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć zagrożenia.

Unikaj rozlania płynu na złączu.

Niewłaściwe użycie może prowadzić do potencjalnych obrażeń.

Używanego ekspresu do kawy nie należy stawiać na meblach.

Po użyciu powierzchnia elementu grzejnego jest narażona na ciepło resztkowe.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego obsługującego co najmniej 10 amperów.

Wtyczka urządzenia musi pasować do podstawy elektrycznej gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki. Nie używaj adapterów wtyczek.

Nie należy na siłę wywierać nacisku na przewód elektryczny. Nigdy nie używaj przewodu elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia lub odłączania urządzenia od zasilania. Nie owijaj elektrycznego kabla przyłączeniowego wokół urządzenia. Nie pozwól, aby elektryczny kabel przyłączeniowy został przytrzaśnięty lub pomarszczony.

Nie pozwól, aby elektryczny kabel przyłączeniowy zetknął się z gorącymi powierzchniami urządzenia. Sprawdź stan elektrycznego kabla przyłączeniowego. Uszkodzone lub splecione przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Nie dotykaj wtyczki przyłączeniowej mokrymi rękami.

Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką. Jeżeli jakkolwiek element otoczenia urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy natychmiast odłączyć urządzenie od sieci, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.

Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone, jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub jeśli nastąpił wyciek.

Nie umieszczaj urządzenia na gorących powierzchniach, takich jak płyty grzewcze, palniki gazowe, piekarniki itp. Urządzenie należy używać i ustawiać na płaskiej i stabilnej powierzchni. To urządzenie nie nadaje się do użytku na zewnątrz.

Nie używaj urządzenia w obecności osób niewrażliwych na ciepło (ponieważ urządzenie ma podgrzewane powierzchnie).

Nie dotykaj nagrzaných części urządzenia, gdyż może to spowodować oparzenia.

## Praca

Każde niewłaściwe użycie lub użycie niezgodne z instrukcją obsługi może prowadzić do zagrożenia, utraty gwarancji i odpowiedzialności producenta.

## Anomalie i naprawa

W przypadku awarii zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu technicznego lub skontaktuj się z działem obsługi klienta za pośrednictwem strony internetowej [www.solac.com](http://www.solac.com).

## W przypadku wersji produktu przeznaczonych dla UE i/lub, jeśli ma to zastosowanie w Twoim kraju:

### EKOLOGIA PRODUKTU I RECYKLING:

Materiały tworzące opakowanie tego urządzenia są zintegrowane z systemem zbiórki, klasyfikacji i recyklingu. Jeśli chcesz je wyrzucić, możesz skorzystać z odpowiednich pojemników publicznych dla każdego rodzaju materiału.

Produkt jest wolny od stężeń substancji, które można uznać za szkodliwe dla środowiska.



Ten symbol oznacza, że jeśli chcesz wyrzucić produkt po upływie jego żywotności, musisz go oddać w odpowiedni sposób podmiotowi zajmującemu się odpadami upoważnionym do selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia, dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczeń stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu mających zastosowanie do produktów związanych z energią.

**Уважаеми клиент,**

Оценяваме, че сте решили да закупите продукт с марка SOLAC. Неговата технология, дизайн и функционалност, заедно с факта, че надхвърля най-строгите стандарти за качество, ще ви осигурят пълно удовлетворение за дълго време.

Прочетете внимателно тази книжка с инструкции, преди да стартирате уреда, и я запазете за бъдещи справки. Неспазването и неспазването на тези инструкции може да доведе до злополука.

Този уред е предназначен само за домашна употреба, а не за професионална или промишлена употреба. Той не е предназначен за използване от клиенти в заведения тип нощувка и закуска, хотели, мотели и други жилищни среди, нито в селски домове, кухненски зони, запазени за персонал в магазини, офиси и други работни среди.

Преди първа употреба почистете всички части на продукта, които могат да влязат в контакт с храна, като процедурите, както е посочено в раздела за почистване.

Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са били под подходящо наблюдение или обучение относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, ако са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.

Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и са под наблюдение.

Пазете устройството и неговата мрежова връзка далеч от обсега на деца под 8-годишна възраст.

Това устройство не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Не потапяйте устройството във вода или друга течност и не го поставяйте под крана.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервиз за следпродажбено обслужване или персонал с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Избягвайте разливане върху конектора.

Неправилната употреба може да доведе до потенциални наранявания.

Тази кафемашина не трябва да се поставя върху мебели, когато се използва.

Повърхността на нагревателния елемент е обект на остатъчна топлина след употреба.

Преди да свържете уреда към електрическата мрежа, проверете дали напрежението, посочено на табелката, съвпада с напрежението на електрическата мрежа. Свържете устройството към електрически контакт, който поддържа поне 10 ампера. Щепселът на устройството трябва да съответства на електрическата основа на контакта. Никога не променяйте щепсела. Не използвайте щепселни адаптери.

Не прилагайте сила към електрическия свързващ кабел. Никога не използвайте електрическия кабел за повдигане, носене или изключване на уреда. Не увивайте електрическия свързващ кабел около уреда. Не позволявайте електрическият свързващ кабел да се заклепти или набръчка. Не позволявайте електрическият кабел да влиза в контакт с горещите повърхности на уреда. Проверете състоянието на електрическия свързващ кабел. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар. Не докосвайте щепсела за свързване с мокри ръце. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или щепсел. Ако нещо от обкръжението на уреда се счупи, незабавно изключете уреда от електрическата мрежа, за да избегнете възможността от токов удар. Не използвайте уреда, ако е бил изпускан, ако има видими признаци на повреда или ако има теч. Не поставяйте уреда върху горещи повърхности като котлони, газови котлони, фурни или подобни. Уредът трябва да се използва и да се постави върху равна и стабилна повърхност. Този уред не е подходящ за употреба на открито. Не използвайте уреда от хора, които не са чувствителни към топлина (тъй като уредът има нагрети повърхности). Не докосвайте нагретите части на уреда, тъй като те могат да причинят изгаряния.

## Обслужване

Всяка неправилна употреба или употреба в противоречие с инструкциите за употреба може да доведе до опасност, анулиране на гаранцията и отговорността на производителя.

## Аномалии и ремонт

В случай на повреда, занесете устройството в оторизиран сервиз за техническа помощ или се свържете с отдела за обслужване на клиенти чрез уебсайта [www.solac.com](http://www.solac.com).

## За версии на продукта за ЕС и/или ако е приложимо във вашата страна:

### ЕКОЛОГИЯ НА ПРОДУКТА И РЕЦИКЛИРАНЕ:

Материалите, които изграждат опаковката на това устройство, са интегрирани в система за събиране, класифициране и рециклиране. Ако искате да ги изхвърлите, можете да използвате подходящите обществени контейнери за всеки вид материал. Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които могат да се считат за вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да изхвърлите продукта, след като животът му е изтекъл, трябва да го депозирате по подходящ начин в ръцете на мениджър по отпадъците, упълномощен за селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Този уред е в съответствие с Директива 2014/35/ЕС относно ниското напрежение, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост, Директива 2011/65/ЕС относно ограниченията върху употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване и Директива 2009/125/ЕС относно изискванията за екодизайн, приложими към продукти, свързани с енергопотреблението.

**Αξιότιμε πελάτη,**

Εκτιμούμε ότι αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν της επωνυμίας SOLAC.

Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργικότητά του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι υπερβαίνει τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας, θα σας προσφέρουν απόλυτη ικανοποίηση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση και μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση. Δεν προορίζεται για χρήση από πελάτες σε περιβάλλοντα φιλοξενίας τύπου bed and breakfast, ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα τύπου κατοικίας, ούτε σε αγροτικές κατοικίες, χώρους κουζίνας που προορίζονται για προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας.

Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε όλα τα μέρη του προϊόντος που μπορεί να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, ακολουθώντας τις οδηγίες στην ενότητα καθαρισμού.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχει δοθεί η κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και υπό την επίβλεψη.



Κρατήστε τη συσκευή και τη σύνδεσή της στο δίκτυο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τη βρύση.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το σέρβις μετά την πώληση ή από παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί κάποιος κίνδυνος.

Αποφύγετε τη διαρροή στο βύσμα.

Η κακή χρήση μπορεί να οδηγήσει σε πιθανούς τραυματισμούς.

Αυτή η καφετιέρα δεν πρέπει να τοποθετείται σε έπιπλα όταν χρησιμοποιείται.

Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου υπόκειται σε υπολειπόμενη θερμότητα μετά τη χρήση.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου ταιριάζει με την τάση δικτύου. Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα που υποστηρίζει τουλάχιστον 10 αμπέρ. Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει με την ηλεκτρική βάση της πρίζας. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος. Μην πιέζετε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να σηκώνετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα. Μην τυλίγετε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης γύρω από τη συσκευή. Μην αφήνετε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης να παγιδευτεί ή να τσαλακωθεί. Μην αφήνετε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης να έρθει σε επαφή με τις καυτές επιφάνειες της συσκευής. Ελέγξτε την κατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου σύνδεσης. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με βρεγμένα χέρια. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή βύσμα. Εάν κάποιος από τα περιβάλλοντα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης ή εάν υπάρχει διαρροή. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε καυτές επιφάνειες όπως εστίες, καυστήρες αερίου, φούρνους ή παρόμοια. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη θερμότητα (καθώς η συσκευή έχει θερμαινόμενες επιφάνειες). Μην αγγίζετε τα θερμαινόμενα μέρη της συσκευής, καθώς μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα.

## Υπηρεσία

Οποιαδήποτε ακατάλληλη χρήση ή χρήση σε αντίθεση με τις οδηγίες χρήσης, μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο, ακυρώνοντας την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

## Ανωμαλίες και επισκευή

Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένη Υπηρεσία τεχνικής βοήθειας ή επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών μέσω του ιστότοπου [www.solac.com](http://www.solac.com).

## Για εκδόσεις ΕΕ του προϊόντος ή/και εάν ισχύει στη χώρα σας:

### ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ:

Τα υλικά που απαρτίζουν τη συσκευασία αυτής της συσκευής είναι ενσωματωμένα σε ένα σύστημα συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης. Εάν θέλετε να τα πετάξετε, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα κατάλληλα δημόσια δοχεία για κάθε είδος υλικού.

Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορεί να θεωρηθούν επιβλαβείς για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι, εάν θέλετε να απορρίψετε το προϊόν, αφού λήξει η διάρκεια ζωής του, πρέπει να το εναποθέσετε με κατάλληλα μέσα στα χέρια ενός διαχειριστή απορριμμάτων εξουσιοδοτημένο για την επιλεκτική συλλογή Απορριμμάτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/35/ΕΕ για τη χαμηλή τάση, την Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, την Οδηγία 2011/65/ΕΕ για περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και με την Οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού που ισχύουν για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.

**vážený klient,**

Vážíme si toho, že jste se rozhodli zakoupit produkt značky SOLAC. Jeho technologie, design a funkčnost spolu s tím, že překračuje ty nejpřísnější kvalitativní standardy, vám zajistí celkovou spokojenost na dlouhou dobu.

Před spuštěním spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití. Nedodržení a nedodržení těchto pokynů může vést k nehodě.

Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití, nikoli pro profesionální nebo průmyslové použití. Není určeno pro použití zákazníky v pohostinských prostředích typu bed and breakfast, hotelech, motelech a jiných prostředích obytného typu, ani ve venkovských domech, kuchyňských prostorách vyhrazených pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích.

Před prvním použitím očistěte všechny části výrobku, které mohou přijít do styku s potravinami, postupujte podle pokynů v části čištění.

Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut náležitý dohled nebo školení týkající se používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud byly pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.

Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem.

Udržujte zařízení a jeho síťové připojení mimo dosah dětí mladších 8 let.

Toto zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.

**Neponořujte zařízení do vody nebo jiné kapaliny ani jej nepokládejte pod tekoucí vodu.**

**Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.**

**Zabraňte políti konektoru.**

**Nesprávné použití může vést k potenciálním zraněním.**

**Tento kávovar by se při používání neměl umisťovat na nábytek.**

**Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teple.**

Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že napětí uvedené na typovém štítku odpovídá napětí v síti. Připojte zařízení k elektrické zásuvce, která podporuje alespoň 10 ampérů. Zástrčka zařízení musí odpovídat elektrické základně zásuvky. Nikdy neupravujte zástrčku. Nepoužívejte zásuvkové adaptéry.

Netlačte na elektrický propojovací kabel silou. Nikdy nepoužívejte elektrický kabel ke zvedání, přenášení nebo odpojování spotřebiče.

Neomotávejte elektrický připojovací kabel kolem spotřebiče.

Nedovolte, aby se elektrický propojovací kabel přiskřípl nebo zmačkal.

Nedovolte, aby se elektrický připojovací kabel dostal do kontaktu s horkými povrchy spotřebiče.

Zkontrolujte stav elektrického připojovacího kabelu. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Nedotýkejte se připojovací zástrčky mokřýma rukama.

Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou.

Pokud dojde k rozbití některého z okolí spotřebiče, okamžitě spotřebič odpojte od sítě, abyste předešli možnosti úrazu elektrickým proudem.

Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl, jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud dochází k úniku kapaliny.

Nepokládejte spotřebič na horké povrchy, jako jsou varné desky, plynové hořáky, trouby a podobně.

Spotřebič musí být používán a umístěn na rovném a stabilním povrchu.

Tento spotřebič není vhodný pro venkovní použití.

Nepoužívejte spotřebič pro osoby, které nejsou citlivé na teplo (protože spotřebič má vyhřívané povrchy).

Nedotýkejte se zahřátých částí spotřebiče, protože by mohly způsobit popáleniny.

## **Servis**

Jakékoli nesprávné použití nebo jakékoli použití v rozporu s návodem k použití může vést k ohrožení a ztrátě záruky a odpovědnosti výrobce.

## **Anomálie a opravy**

V případě poruchy odneste zařízení do autorizovaného servisu technické pomoci nebo kontaktujte zákaznický servis prostřednictvím webové stránky [www.solac.com](http://www.solac.com).

## **Pro EU verze produktu a/nebo pokud je to možné ve vaší zemi:**

### **EKOLOGIE A RECYKLOVATELNOST PRODUKTU:**

Materiály, které tvoří obal tohoto zařízení, jsou integrovány do systému sběru, klasifikace a recyklace. Pokud je chcete zlikvidovat, můžete pro každý druh materiálu použít příslušné veřejné kontejnery.

Výrobek neobsahuje koncentrace látek, které mohou být považovány za škodlivé pro životní prostředí.



Tento symbol znamená, že pokud chcete výrobek po uplynutí jeho životnosti zlikvidovat, musíte jej vhodným způsobem odevzdat do rukou správce odpadu oprávněného k selektivnímu sběru odpadu z elektrických a elektronických zařízení (WEEE).

Tento spotřebič je v souladu se směrnicí 2014/35/EU o nízkém napětí, se směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, se směrnicí 2011/65/EU o omezeních používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a se směrnicí 2009/125/EC o požadavcích na ekodesign pro výrobky spojené se spotřebou energie.

سوء الاستخدام يمكن أن يؤدي إلى إصابات محتملة.

لا ينبغي وضع ماكينة صنع القهوة هذه على الأثاث أثناء الاستخدام.

يتعرض سطح عنصر التسخين للحرارة المتبقية بعد الاستخدام.

قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي، تأكد من أن الجهد الموضح على لوحة الاسم يتوافق مع جهد التيار الكهربائي. قم بتوصيل الجهاز بمنفذ طاقة يدعم 10 أمبير على الأقل.

يجب أن يتطابق قابس الجهاز مع القاعدة الكهربائية للمأخذ. لا تقم أبدًا بتعديل القابس. لا تستخدم محولات التوصيل. لا تضغط على كابل التوصيل الكهربائي بال قوة. لا تستخدم أبدًا السلك الكهربائي لرفع الجهاز أو حمله أو فصله. لا تقم بلف كابل التوصيل الكهربائي حول الجهاز. لا تدع كابل التوصيل الكهربائي ينحصر أو يتجعد.

لا تدع كابل التوصيل الكهربائي يتلامس مع الأسطح الساخنة للجهاز. التحقق من حالة كابل التوصيل الكهربائي. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تلمس قابس التوصيل بأيدي مبتلة. لا تستخدم الجهاز مع سلك طاقة أو قابس تالف. إذا انكسر أي من الأجزاء المحيطة بالجهاز، فافصل الجهاز على الفور من مصدر التيار الكهربائي لتجنب احتمال التعرض لصدمة كهربائية.

لا تستخدم الجهاز إذا سقط، أو إذا كانت هناك علامات تلف واضحة، أو إذا كان هناك تسرب. لا تضع الجهاز على الأسطح الساخنة مثل المواقد أو مواقد الغاز أو الأفران أو ما شابه ذلك.

يجب استخدام الجهاز ووضعه على سطح مستو وثابت. هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام الخارجي. لا تستخدم الجهاز للأشخاص الذين ليس لديهم حساسية للحرارة (نظرًا لأن الجهاز يحتوي على أسطح ساخنة). لا تلمس الأجزاء الساخنة من الجهاز، لأنها قد تسبب حروقًا.

## خدمة

أي استخدام غير سليم، أو أي استخدام لا يتفق مع تعليمات الاستخدام، قد يؤدي إلى خطر، وإبطال الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

## الشذوذ والإصلاح

في حالة حدوث عطل، اصطحب الجهاز إلى خدمة مساعدة فنية معتمدة أو اتصل بخدمة العملاء من خلال موقع الويب [www.solac.com](http://www.solac.com).

بالنسبة لإصدارات الاتحاد الأوروبي من المنتج و/أو في بلدك إذا كان ذلك ممكنًا:

بيئة المنتج وقابلية إعادة التدوير: يتم دمج المواد التي تشكل عبوة هذا الجهاز في نظام التجميع والتصنيف وإعادة التدوير. إذا كنت تريد التخلص منها، يمكنك استخدام الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من المواد. المنتج خالي من تركيزات المواد التي قد تعتبر ضارة بالبيئة.



يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب في التخلص من المنتج، بمجرد انتهاء عمره الافتراضي، فيجب عليك إيداعه بالوسائل المناسبة في أيدي مدير النفايات المعتمد للتجميع الانتقائي لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه EU/2014/35 بشأن الجهد المنخفض، ومع التوجيه EU/2014/30 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي، ومع التوجيه EU/2011/65 بشأن القيود المفروضة على استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية ومع توجيه 2009/125/EC بشأن متطلبات التصميم البيئي المطبقة على المنتجات المتعلقة بالطاقة.

## العميل المميز،

نحن نقدر أنك قررت شراء منتج ماركة SOLAC.

التكنولوجيا والتصميم والوظيفة، إلى جانب حقيقة أنها تتجاوز معايير الجودة الأكثر صرامة، سوف توفر لك الرضا التام لفترة طويلة.

اقرأ كتيب التعليمات هذا بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل. قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التعليمات والامتثال لها إلى وقوع حادث.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام المهني أو الصناعي. إنه غير مخصص للاستخدام من قبل العملاء في بيئات الضيافة من نوع المبيت والإفطار والفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية، ولا في المنازل الريفية ومناطق المطبخ المخصصة للموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى.

قبل الاستخدام لأول مرة، قم بتنظيف جميع أجزاء المنتج التي قد تتلامس مع الطعام، كما هو موضح في قسم التنظيف.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التدريب المناسب فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق إذا تم إعطاؤهم إشرافاً أو تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها ذلك.

لا ينبغي أن يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات وتحت إشرافهم.

احتفظ بالجهاز واتصاله بالشبكة بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.

هذا الجهاز ليس لعبة. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر، ولا تضعه تحت الصنبور.

في حالة تلف كابل الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد البيع أو موظفين مؤهلين بشكل مماثل لتجنب المخاطر.

تجنب الانسكابات على الموصل.

## Español

### **GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA**

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales. Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://solac.com>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://solac.com/>

## English

### **WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE**

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To assert your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://solac.com>

You can also request related information by contacting us at the telephone number listed at the end of this manual.

You can download this instruction manual and its updates at <http://solac.com/>

## Français

### **GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE**

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://solac.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://solac.com/>

## Português

### **GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA**

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal de acordo com a legislação vigente. Para fazer valer os seus direitos ou interesses deverá dirigir-se a algum dos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Você pode encontrar o mais próximo acessando o seguinte link: <http://solac.com>

Você também pode solicitar informações relacionadas entrando em contato conosco pelo número de telefone listado no final deste manual.

Você pode baixar este manual de instruções e suas atualizações em <http://solac.com/>

## Italiano

### **GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA**

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://solac.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://solac.com/>

## Deutsch

### **GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE**

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://solac.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://solac.com/>



## Nederlands

### GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website:  
<http://solac.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://solac.com/>

## Română

### GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://solac.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://solac.com/>

## Polski

### GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku:  
<http://solac.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://solac.com/>

## български

### ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някоя от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк:

<http://solac.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://solac.com/>

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα:

<http://solac.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://solac.com/>

## ŠPANĚLŠTINA

### ZÁRUKA A TECHNICKÁ POMOC

Tento výrobek požívá uznání a ochrany zákonné záruky v souladu s platnou legislativou. Chcete-li uplatnit svá práva nebo zájmy, musíte se obrátit na kteroukoli z našich oficiálních služeb technické pomoci.

Nejbližší z nich můžete najít na následujícím webovém odkazu:  
<http://solac.com>

Můžete si také vyžádat související informace, když nás kontaktujete na telefonním čísle uvedeném na konci této příručky.  
Tento návod k použití a jeho aktualizace si můžete stáhnout na <http://solac.com/>

## عرب

### الضامن واملساعدة الفنية

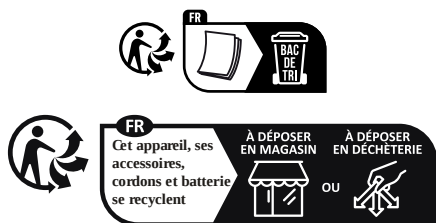
يحظى هذا املنتج بالعتراف والحامية من الضامن القانوني وفقاً للترشيعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي مركز من مراكزنا لخدمات املساعدة التقنية الرسمية. يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إبل رابط املوقع التال:  
(حسب العالمية التجارية)  
<http://solac.com/>

كام يمكنك طلب امعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عرب الهاتف. وميكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على املوقع  
<http://solac.com/>



# solac

[www.solac.com](http://www.solac.com)



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

27/06/2024